

2011年中山大学翻译硕士真题回顾 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022_2011_E5_B9_B4_E4_B8_AD_c95_646468.htm 以下是百考试题编辑为您真理

的2011年中山大学翻译硕士真题回顾版。 百科知识与汉语写作 第一部分：25题，每题1分 1 Over the hill最合适的翻译？ 风光不再 曾经沧海难为水 一山更比一山高 过了这个村没这个店 答案：风光不再 2釜底抽薪的釜意思？ 斧 锅 盾 答案：锅 3 “你走你的阳关道，我过我的独木桥”中说的阳关通向哪里？ 西域 中原 关东 山海关 答案：西域 4清明上河图 哪个朝代？ 唐宋 明 汉 答案 宋 5长恨歌里 “天生丽质难自弃，一朝选在君王侧”写的谁 西施 貂蝉 王昭君 杨玉环 答案 杨玉环 6

“Lemon maket”什么意思？ 次品市场 期货市场 股票市场 答案：次品市场 7 “蚁族”什么意思？ 住在城乡结合部的人 农民工 低收入群居的大学生 答案：低收入群居的大学生 8股票中的“猴市”什么意思？ 持续上涨 市场方向不明显 风险较大，上涨和下降幅度大 答案：风险较大，上涨和下降幅度大 9 2010诺贝尔文学奖略撒哪国人？ 答案：秘鲁 10文艺复兴核心是什么？ 科学和民主 追求自由 宗教改革 人文主义 答案：人文主义 11六艺中的“御”是指什么？ 驾车 烹饪 答案：驾车 12词语“小康”出自哪本典籍？ 大学 中庸 诗经 论语 答案：诗经 13包容性增长含义不包括？ 可持续增长 在经济增长过程中保持平衡 强调投资和贸易自由化，反对投资和贸易保护主义 共同富裕 答案：强调投资和贸易自由化，反对投资和贸易保护主义 14 Memorandum of Understanding的翻译？ 国家信用评级体系 体谅备忘录 谅解备忘录 答案：谅解备忘录 15对

于Glocalization下面不正确的理解？可以翻译为 全球在地化
可以翻译为 在地全球化 强调地方化和全球化之间的张力 全球化与本土化相反相成,互相促进 答案：可以翻译为 在地全球化
16一个丈夫打死了不忠诚的妻子，律师为他找了一个人类学专家，专家说，丈夫打自己不忠诚的妻子是文化传统。法庭竟然接受了这一建议，只判了18年。问上述辩护属于美国法律中的什么辩护？文化辩护 人类学辩护 民事辩护 刑事辩护 答案：文化辩护
17大三通是指？ 答案：通邮通航通商
18 “大陆法系” 又称日耳曼罗马法系，在中国称大陆法系。大陆是指什么大陆？ 亚洲大陆 欧洲大陆 澳洲大陆 答案：欧洲大陆
19 UNESCO什么意思？ 答案：联合国教科文组织
20常春藤联盟（The Ivy League）一般隐喻着和高等学校有关，但只有一些学校被公认为“常春藤联盟”。常春藤联盟由美国东北部之八所学校组合而成。常春藤联盟不包括哪个大学？ 达特茅斯学院 康奈尔大学 布朗大学 答案：答案是除了上面的另一个，我忘了……
21西方文化铁三角 答案：女权 黑人 同性恋
22中国在国外建立教授汉语传播文化的？ 孔子书院 孔子学院 答案：孔子学院
23孔子说“民有三疾”哪三疾？ 愚 矜 狂 头疼 牙疼 肚子疼 愚 懒 狂 答案：愚 矜 狂
24什么词语不是佛教用语？ 顶礼膜拜 五体投地 祈祷 圆满 答案：祈祷
25 《天演论》书名英文翻译？ 答案：Evolution and Ethics
第二部分 40分 你所在的培训机构负责给某酒店员工英语培训。目的通过提高英语水平提高服务质量，提高酒店档次。员工平时工作繁忙，基础薄弱，水平参差不齐。写一个策划书，包括目的，方式，时间，预期效果等等。450字左右
第三部分 60分 待价而沽的景观 给了一篇文章 摘自《“城”长的烦恼》让就文

章中的某些观点发表看法，800字 议论文 要求：用词优美 文体合适 结构合理 更多院校翻译硕士真题推荐：#0000ff>2011年全国各大高校翻译硕士（MIT）真题全集(更新中) 为了能及时获取2011年口译笔译考试相关信息，建议大家收藏#333333>百考试题口译笔译考试频道#ff0000>点击收藏，我们会第一时间发布相关信息。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com